

لحن لبناني قديم
Laḥn Lubnāniy Qadīm
Old Lebanese Tune

كلمات: حنا خباز
Kalimāt: Hanna Khabbaz
Lyrics by: Hanna Khabbaz

أعني يا قدير
'A'ennī Yā Qadīru
Help me, Oh Mighty God!

يَسُوعُ حَبِيبِي نَصِيبِي الرَّحِيم .. وَسُورَ حَيَاٰتِي وَبَابَ النَّعِيم
Yasū'u ḥabibī Naṣībī Rrahīm .. waṣūra ḥayātī waBāba Nna'im
Jesus is my beloved and merciful Portion. My fortress and the Door to Heaven

إِلَيْكَ صَلَاتِي اسْتَمِعْ يَا كَرِيم .. فَأَنْتَ الْمُجِيبُ وَأَنْتَ السَّمِيع
'Elayka ṣalātī Estame' Yā Karīm .. fa'Antal Mujību wa'Anta Ssamī'
Hear me, oh Lord, I lift my prayers to you for You are the One Who hears and responds

اللازمـة
'alLāzima
Refrain

أَعْنِي يَا قَدِيرُ، أَعْنِي يَا شَفِيع .. أَرِيدُ النُّهُوضَ وَلَا أُسْتَطِعُ
'A'ennī Yā Qadīru, 'A'ennī Yā Shafī' .. 'Urīdu Nnuhūḍa waLā 'Astāṭī'
Help me, oh Mighty God, I want to pick up my strength, but I am unable
أَعْنِي يَا قَدِيرُ، أَعْنِي يَا شَفِيع .. أَرِيدُ النُّهُوضَ إِلَيْكَ أُسْتَطِعُ
'A'ennī Yā Qadīru, 'A'ennī Yā Shafī' .. 'Urīdu Nnuhūḍa bika 'Astāṭī'
Help me, oh Mighty God, I want to pick up my strength, but I am unable

إِلَيْكَ مَلَادِي حَنِينَ الْفُؤَاد .. صَلَاةً لِأَجْلِ خَلاصِ الْعِبَاد
'Elayka Malādhī ḥanīnal Fu'ād .. ṣalāton li'Ajle Khalāsel 'Ebād
You are my Refuge and my heart's longing. I pray for You to redeem all mankind
لَقَدْ طَالَ فِي ذِي النُّفُوسِ الرُّقاد .. فَأَيْقِظْهَا رَبِّي بِحُبٍّ رَفِيع
Laqad ṭāla fī dhī nufūsi rruqād .. fa'Ayqežhā Rabbī biHubben Rafī'
People have so long been indolent. Ignite them, oh Lord, with Your Fiery Love

-2-

فَيَا رَبُّ أَحَبِّي قُلُوبَ الْأَنَام .. وَلَا تُبْقِ نَفْسًا فِي وَادِي الظَّلَام
faYā Rabbu 'Ahŷī Qulūbal 'Anām .. waLā Tubqi Nafsan fī Wādī Z̄zalām
Oh Lord, revive the hearts of the nations. Leave not behind souls in the valley of darkness
وَضُنْ كُلَّ قَلْبٍ بِخُصْنِ السَّلَام .. سَلَامُ الْفِدَاءِ بِالْمَسِيحِ الْوَدِيع
waṣun Kulla Qalben biHuṣni Ssalām .. Salāmul Fidā bilMasīhel Wadi'

-3-

Shield every heart with Your peace! The Peace of Salvation granted through Christ